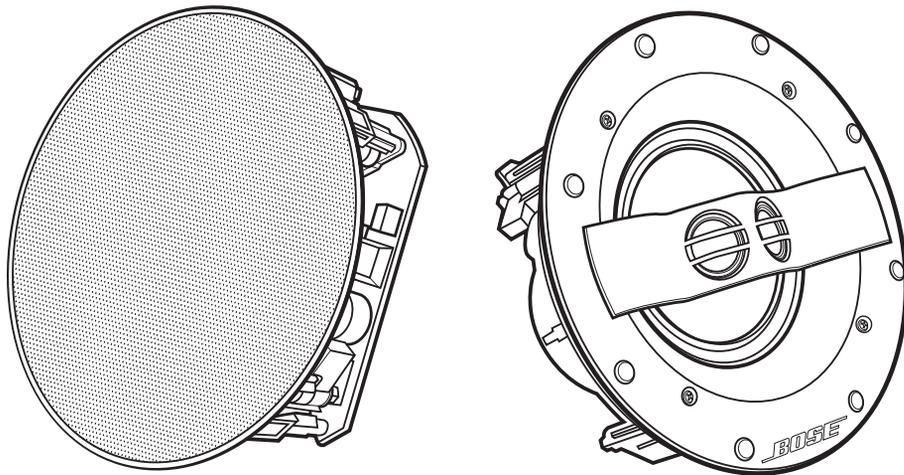




## Bose® *Virtually Invisible*® 791 series II and 591 in-ceiling speakers



Owner's Guide • Brugervejledning • Bedienungsanleitung • Gebruikershandleiding  
Guía del usuario • Käyttöohje • Notice d'utilisation • Manuale di istruzioni • Kezelési útmutató  
Brukerveiledning • Podręcznik użytkownika • Manual do proprietário • Bruksanvisning  
ຄູ່ມືຜູ້ໃຊ້ • 사용자 안내서 • 用户指南 • 使用者指南 • オーナーズガイド • دليل المالك

# Importanti istruzioni di sicurezza

**Leggere questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per il futuro.**



## AVVERTENZE:

- Non collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.
- Tutti i prodotti Bose® devono essere utilizzati in conformità con gli standard locali, statali, federali e di settore. È responsabilità dell'installatore assicurare che l'installazione dei diffusori e del sistema di montaggio venga eseguita in conformità con le normative vigenti, compresi i regolamenti edilizi locali.
- L'installazione o la sospensione non sicura di carichi pesanti può causare gravi lesioni alle persone e danni alle cose. È responsabilità dell'installatore valutare l'affidabilità del metodo di montaggio utilizzato per l'applicazione specifica.



## ATTENZIONE:

- Questi diffusori non sono progettati né consigliati per l'installazione all'interno di pareti, soffitti in muratura o controsoffitti.
- Questo prodotto non è destinato all'uso negli spazi tra soffitto e controsoffitto dei condotti per l'aria condizionata.
- Fare riferimento ai segnali relativi alla sicurezza collocati sugli involucri.
- Non apportare modifiche ai diffusori o agli accessori. Eventuali modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle norme e le prestazioni del sistema.
- Assicurarci di rimuovere tutto il materiale isolante dai diffusori in conformità con le istruzioni di installazione contenute in questo manuale.



**AVVERTENZA:** Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



**AVVERTENZA:** Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

**NOTA:** Questo prodotto è destinato all'utilizzo in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.

## Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
6. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.
7. Non installare i diffusori in prossimità di fonti di calore, quali termosifoni, radiatori, stufe o altri apparati (compresi gli amplificatori) che generano calore.
8. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.

Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilitere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Parti di metallo	X	O	O	O	O	O
Parti di plastica	O	O	O	O	O	O
Diffusori	X	O	O	O	O	O
Cavi	X	O	O	O	O	O

Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.  
O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.  
X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.



Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 1999/5/CE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, Room 905, 9F, Worldwide House, 131 Min Sheng East Rd, Section 3, Taipei, Taiwan, 105

## Compilare e conservare le seguenti informazioni:

Numero di modello: \_\_\_\_\_

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Data d'acquisto: \_\_\_\_\_

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.

## Data di produzione:

La prima cifra in grassetto del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "5" indica 2005 o 2015.

VIRTUALLY INVISIBLE è un marchio registrato di Bose Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

© 2017 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## **Introduzione**

Informazioni sui diffusori a soffitto <i>Virtually Invisible</i> ® 791 serie II o 591 .....	4
Disimballaggio .....	4
Strumenti consigliati.....	4
Requisiti cavo adattatore.....	4
Indicazioni per la collocazione .....	4
Collocazione in una struttura non finita.....	4

## **Installazione dei diffusori**

Taglio dell'apertura per il diffusore .....	5
Collegamento del cavo del diffusore .....	5
Installazione del diffusore .....	6
Installazione della griglia.....	6

## **Manutenzione**

Risoluzione dei problemi.....	7
Accessori .....	7
Assistenza tecnica.....	7
Garanzia limitata .....	7
Dati tecnici .....	7

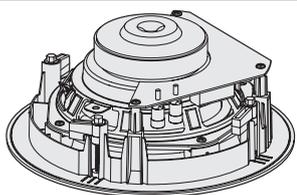
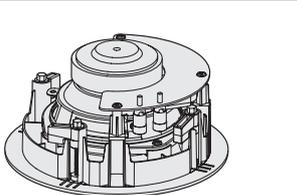
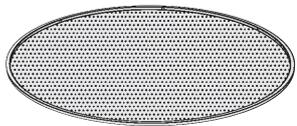
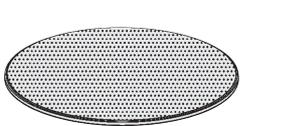
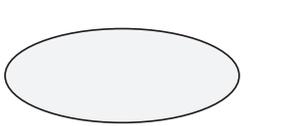
## Introduzione

### Informazioni sui diffusori a soffitto *Virtually Invisible*® 791 serie II o 591

I diffusori a soffitto Bose® *Virtually Invisible*® 791 serie II o 591 offrono prestazioni superiori per i sistemi di home cinema e di riproduzione musicale stereo.

### Disimballaggio

Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:

Diffusori <i>Virtually Invisible</i> ® 791 serie II	Diffusori <i>Virtually Invisible</i> ® 591
 Due diffusori	 Due diffusori
 Due griglie per diffusori	 Due griglie per diffusori
 Dima	 Dima

**Nota:** Se il sistema presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose® locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Consultare l'elenco dei contatti accluso alla confezione.

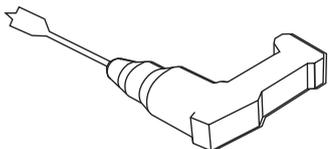
### Strumenti consigliati

Per portare a termine l'installazione potrebbero essere necessari i seguenti strumenti:

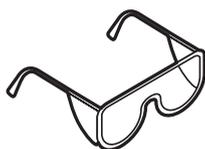


Cacciavite con testa Phillips

Utensile da taglio



Trapano



Occhiali di protezione

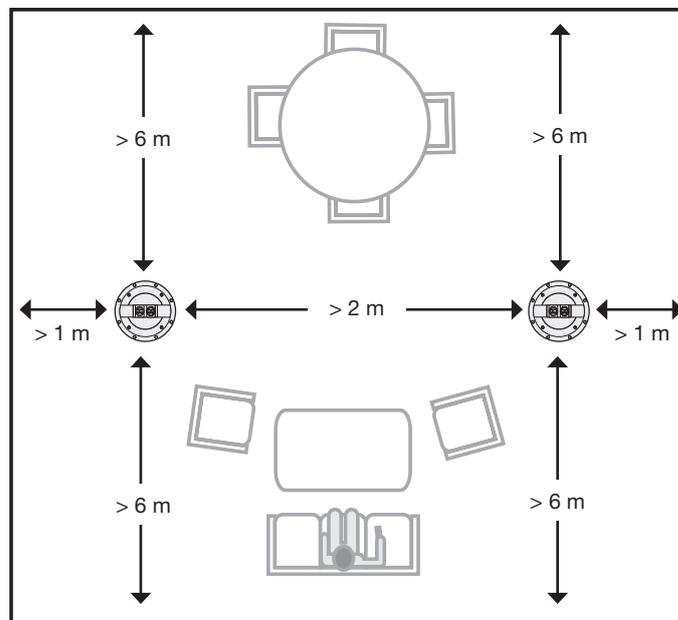
### Requisiti cavo adattatore

Sezione	Lunghezza massima
18 AWG (0,82 mm <sup>2</sup> )	6 m
16 AWG (1,3 mm <sup>2</sup> )	9 m
14 AWG (2,1 mm <sup>2</sup> )	15 m
12 AWG (3,3 mm <sup>2</sup> )	27 m

- Lasciare scendere dal soffitto una lunghezza di cavo sufficiente per collegare i diffusori prima dell'installazione.
- Rimuovere circa 13 mm di guaina isolante da entrambi i cavi.
- Consultare le norme edilizie locali e utilizzare solo tipi di cavi idonei per l'installazione a soffitto.
- Per informazioni sull'installazione del cavo dei diffusori, rivolgersi a un elettricista professionista o a un installatore audio/video.

### Indicazioni per la collocazione

Per prestazioni stereo ottimali, installare i diffusori come illustrato nel diagramma seguente, rispettando le distanze minime suggerite:



#### Nota:

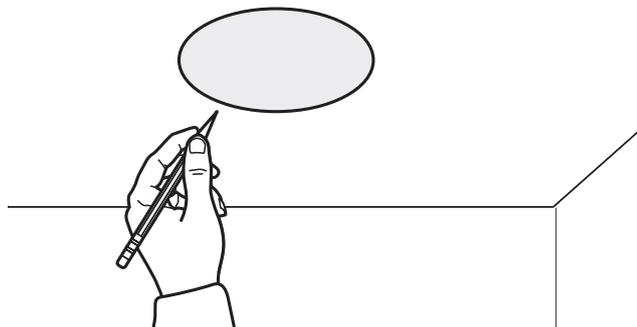
- Usare un cercamontanti per assicurarsi che l'apertura per il diffusore si trovi ad almeno 12 cm dai montanti.
- Montare questi altoparlanti solo su una cornice di legno o materiale analogo. Bose consiglia di installare questi diffusori solo su una cornice di legno o materiale analogo con montanti opportunamente distanziati, come in una struttura 2 x 6.

### Collocazione in una struttura non finita

Se si prevede di installare i diffusori in una costruzione non finita, acquistare il kit Bose Rough In. Vedere "Accessori" a pagina 7.

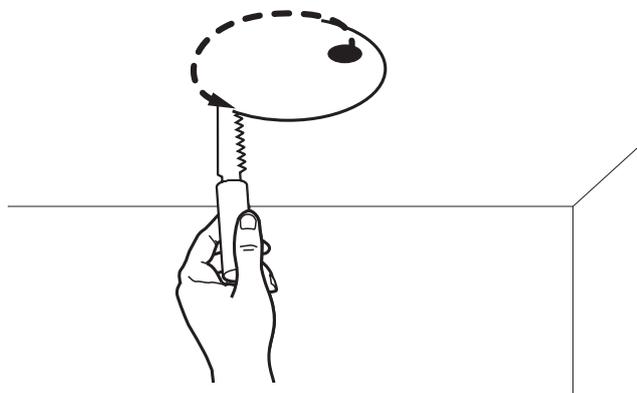
### Taglio dell'apertura per il diffusore

1. Utilizzare la dima per tracciare il modello nella posizione desiderata.



**AVVERTENZA:** Non praticare fori o tagli su superfici che nascondono elementi potenzialmente pericolosi, quali cavi elettrici o tubature. Se si ritiene di non essere in grado di completare l'installazione, rivolgersi a un installatore professionista.

2. Praticare un foro all'interno dell'area tracciata sufficientemente grande da consentire l'inserimento dello strumento di taglio.
3. Tagliare lungo la linea tracciata.

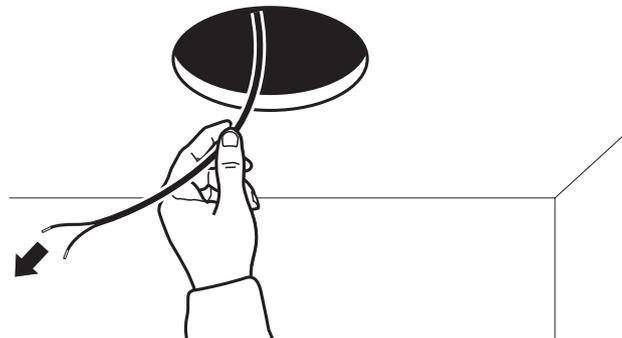


4. Rimuovere il ritaglio.
5. Eliminare eventuali sporgenze o irregolarità presenti sul bordo dell'apertura.

### Collegamento del cavo del diffusore

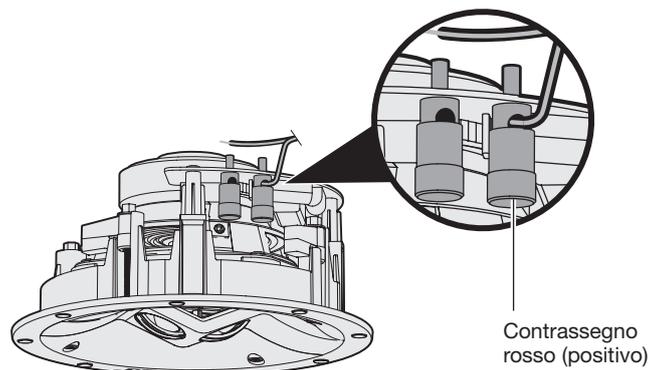
1. Estrarre almeno 36 cm di cavo.

Il cavo deve essere sufficientemente lungo da consentire il collegamento del diffusore dalla posizione in cui si trova.



2. Collegare il cavo positivo al terminale del diffusore contrassegnato in rosso.

**Nota:** I contrassegni si trovano sulla parte alta dei terminali.



Diffusore *Virtually Invisible*® 591

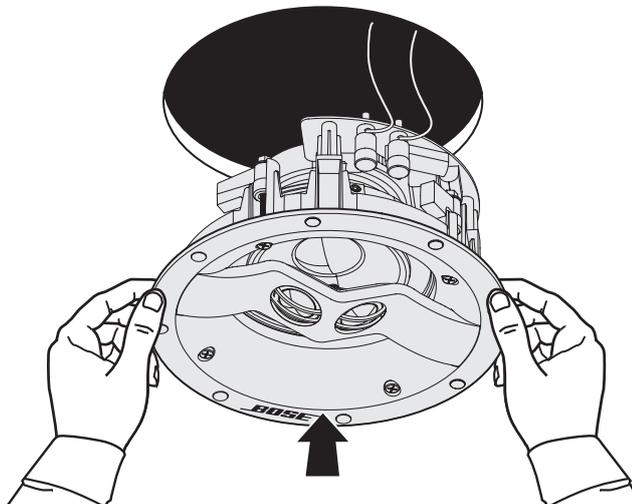
3. Collegare il cavo negativo al terminale del diffusore contrassegnato in nero.

## Installazione dei diffusori

### Installazione del diffusore

1. Inserire il diffusore nel foro afferrandolo dai bordi esterni.

**Nota:** Evitare di esercitare pressione sui due piccoli trasduttori presenti nella parte frontale del diffusore, per non rischiare di danneggiare il diffusore.

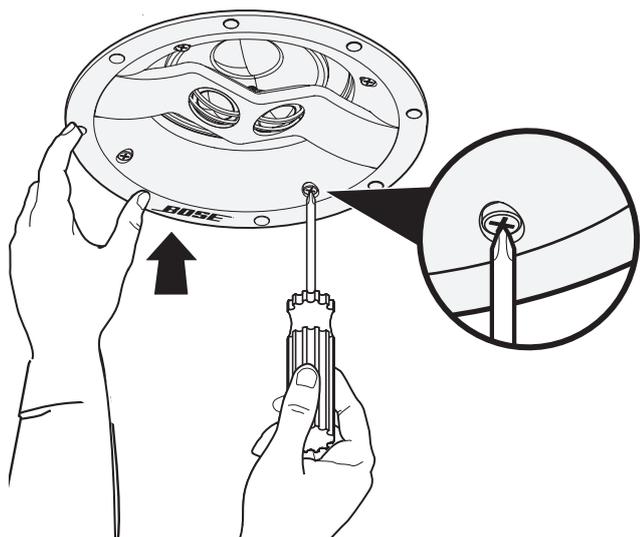


Diffusore *Virtually Invisible*® 591

**ATTENZIONE:** Alcuni tipi di materiale isolante (ad esempio intonaci contenenti crine di cavallo, giornali, cellulosa e materiali espansi) possono comportare un rischio di combustione. Assicurarsi di mantenere tutto il materiale isolante lontano dai diffusori.

2. Serrare tutte le viti dei morsetti con un cacciavite con testa Phillips.

**Nota:** Se si utilizza un avvitatore elettrico, impostare il valore di coppia minimo.

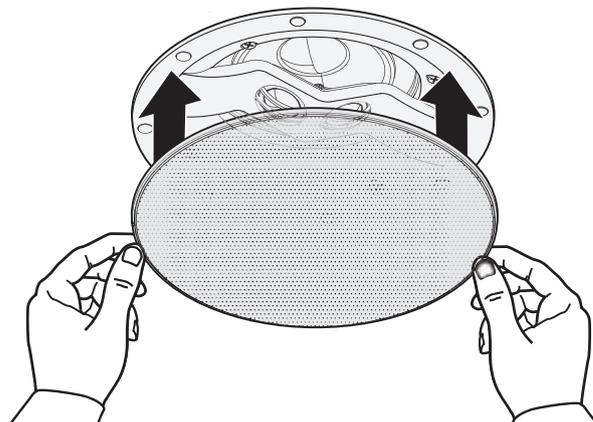


Diffusore *Virtually Invisible*® 591

### Installazione della griglia

La griglia si fissa magneticamente al bordo del diffusore.

Collocare la griglia sul diffusore.



Diffusore *Virtually Invisible*® 591

### Pitturare la griglia

È possibile pitturare la griglia prima di fissarla al diffusore. Bose® non può essere ritenuta responsabile per la qualità dell'aderenza o della finitura di vernici non applicate in fabbrica.

- La vernice per interni a base di olio o resina deve essere diluita per poter essere usata con una pistola a spruzzo. Consultare le indicazioni di guida riportate nel manuale della pistola a spruzzo.
- Fare attenzione a rimuovere le ostruzioni sui fori della griglia utilizzando un attrezzo appuntito, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare la griglia.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessun suono dai diffusori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che i fili dei diffusori non si siano staccati dai diffusori o dal ricevitore/amplificatore.</li> <li>• Verificare le impostazioni del ricevitore/amplificatore. Per informazioni relative a tali impostazioni, consultare il manuale utente del ricevitore/amplificatore.</li> <li>• Se sono collegati altri diffusori stereo a un secondo gruppo di uscite audio del ricevitore/amplificatore, selezionare la corretta impostazione del diffusore A o B in modo che corrisponda alle uscite A o B collegate ai diffusori.</li> </ul>
Suono da un solo diffusore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disporre il controllo del bilanciamento sul ricevitore/amplificatore in posizione centrale.</li> <li>• Assicurarsi che non vi siano contatti tra i cavi dei terminali positivo e negativo del ricevitore/amplificatore.</li> <li>• Scollegare il cavo del diffusore dal canale del ricevitore/amplificatore e ricollegarlo a un canale diverso.</li> <li>• Assicurarsi che i cavi dei terminali positivo e negativo non entrino in contatto tra loro nel punto in cui il cavo del diffusore si collega al diffusore.</li> <li>• Scollegare il cavo dal diffusore e ricollegarlo a un diffusore diverso. Se funziona, significa che il diffusore deve essere sottoposto a manutenzione. Consultare l'elenco dei contatti accluso alla confezione.</li> <li>• Se queste procedure non consentono di risolvere il problema, sostituire e reinstallare il cavo del diffusore.</li> </ul>
I bassi o gli alti sono deboli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare l'impostazione dei controlli di tono sul ricevitore/amplificatore.</li> <li>• Verificare che non vi siano spazi vuoti tra la cornice del diffusore e la parete.</li> <li>• Invertire i cavi collegati ai terminali positivo e negativo del ricevitore/amplificatore.</li> <li>• Scollegare il cavo del diffusore dal canale del ricevitore/amplificatore e ricollegarlo a un canale diverso.</li> </ul>
Rumori/scariche statiche dal diffusore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che i cavi siano in buone condizioni, correttamente collegati al diffusore e al ricevitore/amplificatore e non si tocchino sui terminali.</li> <li>• Collegare correttamente la sorgente audio al ricevitore/amplificatore.</li> <li>• Vedere "Suono da un solo diffusore".</li> </ul>

## Accessori

In una costruzione non finita, utilizzare il kit Bose® Rough-in.

Il kit contiene parti di due diffusori ed è progettato per l'installazione dopo la posa dei montanti e prima dell'aggiunta dei pannelli di cartongesso. Quando viene installato, il kit consente di indicare lo spazio riservato a ogni diffusore e il punto in cui praticare l'apertura per il diffusore nel pannello di cartongesso.

Per ulteriori informazioni o per ordinare gli accessori, contattare l'assistenza tecnica Bose. Consultare l'elenco dei contatti accluso alla confezione.

## Assistenza tecnica

Per ulteriore assistenza sull'uso del sistema:

- Visitare il sito [owners.Bose.com](http://owners.Bose.com)
- Contattare il centro di assistenza tecnica Bose. Consultare l'elenco dei contatti accluso alla confezione.

## Garanzia limitata

Il sistema è coperto da una garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo [www.Bose.com.au/warranty](http://www.Bose.com.au/warranty) o [www.Bose.co.nz/warranty](http://www.Bose.co.nz/warranty).

## Dati tecnici

### Compatibilità

Compatibile con amplificatori o ricevitori con potenza nominale da 10 a 100 W per canale/4 - 8 ohm nominali

*Virtually Invisible*® 791 serie II: Potenza supportata 50 W continui (IEC) a 6 ohm nominali

*Virtually Invisible*® 591: Potenza supportata 50W continui (IEC) a 8 ohm nominali

### Trasduttore *Virtually Invisible*® 791 serie II:

Due tweeter a cupola da 25,4 mm configurati in coppia  
Un woofer da 178 mm ad alta escursione

### Trasduttore *Virtually Invisible*® 591:

Due tweeter a cupola da 19 mm configurati in coppia  
Un woofer da 127 mm ad alta escursione

### Dimensioni *Virtually Invisible*® 791 serie II

Diametro: 214 mm

Penetrazione nel soffitto: 105,2 mm

Diametro griglia: 254 mm

Diametro foro nel soffitto: 219 mm

### Dimensioni *Virtually Invisible*® 591

Diametro: 166 mm

Penetrazione nel soffitto: 96,7 mm

Diametro griglia: 206 mm

Diametro foro nel soffitto: 170 mm

### Peso

*Virtually Invisible*® 791 serie II: 2,18 kg ciascuno

*Virtually Invisible*® 591: 1,45 kg ciascuno



750575-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2017 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM750575 Rev. 02